

# Bollettino sulla conformità delle ESPORTAZIONI



Questo importante **Bollettino sulla conformità delle esportazioni** è stato inviato a tutte le aziende che intrattengono rapporti commerciali con PPG Industries Inc. o con una delle sue sussidiarie ("PPG") che potrebbero coinvolgere attività di controllo delle esportazioni. Si prega di inoltrare questo bollettino a tutti gli individui della propria società le cui attività coinvolgono l'esportazione di prodotti PPG.

## Responsabilità critiche nel campo del controllo delle esportazioni

La **politica di conformità commerciale** di PPG illustrata nel Codice Generale di Etica stabilisce che...

"Richiediamo ai nostri dipendenti di comprendere e rispettare tutte le leggi vigenti, le normative, le politiche e le procedure di PPG in materia di conformità commerciale in tutti i paesi in cui conduciamo affari. Ciò include la normativa su attività di importazione, esportazione e riesportazione." "Come esportatori, dobbiamo rispettare i requisiti che limitano il trasferimento di articoli e informazioni in certi paesi o a certe persone per motivi di sicurezza nazionale e politica estera. In alcuni casi, l'esportazione potrebbe non essere affatto consentita, come le esportazioni verso paesi o persone soggette a embargo e sanzioni. In altri casi, l'esportazione potrebbe richiedere la previa autorizzazione del governo statunitense o locale."

Ulteriori istruzioni in merito a questa politica sono disponibili nella sezione "Global Code of Ethics" all'indirizzo [www.ppg.com](http://www.ppg.com). Presso tale sito sono disponibili delle copie tradotte del Codice Generale di Etica.

In qualità di partner commerciale di PPG, dovete essere consapevoli delle vostre responsabilità critiche relative alle transazioni di esportazione con PPG.

PPG vi chiede di:

1. Agire in conformità con le leggi sanzionatorie e le normative statunitensi e locali relative al controllo delle esportazioni. Diverse transazioni che hanno luogo al di fuori degli Stati Uniti sono soggette alla giurisdizione degli Stati Uniti a causa dell'applicazione extraterritoriale delle leggi sanzionatorie e delle normative statunitensi relative al controllo delle esportazioni. (Ulteriori dettagli sulle leggi sanzionatorie e le normative statunitensi relative alle esportazioni sono reperibili nei seguenti siti: [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov), [www.pmdtc.state.gov](http://www.pmdtc.state.gov) e [www.treasury.gov](http://www.treasury.gov).)
2. Essere al corrente del Codice Generale di Etica di PPG ("Codice"), specialmente per quanto riguarda la conformità delle attività di esportazione. Un passo tratto dalla politica di **Conformità commerciale** dal Codice di PPG è stato inserito in questo bollettino. Il Codice completo disponibile on-line in varie lingue all'indirizzo [www.ppg.com](http://www.ppg.com).
3. Segnalate al Chief Compliance Officer (CCO) di PPG qualsiasi violazione sospetta o reale di una legge o normativa statunitense sul controllo delle esportazioni che coinvolga le proprietà o i dipendenti di PPG, nella misura in cui questa segnalazione sia legalmente consentita nel vostro paese. PPG inoltre vi incoraggia a segnalare violazioni sospette o reali alla **politica di Conformità commerciale** di PPG.

Le violazioni possono essere segnalate nei seguenti modi:

- Utilizzando l'"Helpline etica" anonima e riservata di PPG
- Utilizzando il sistema di segnalazione on-line di PPG
- Inviando un'e-mail direttamente al CCO di PPG (ChiefComplianceOfficer@ppg.com)

Maggiori informazioni su questi metodi di segnalazione sono disponibili all'indirizzo [www.ppg.com](http://www.ppg.com).

Il sistema di segnalazione on-line e l'Helpline etica sono gestiti dal CCO di PPG. Applicare forme di ritorsione nei confronti di chiunque abbia segnalato in buona fede una violazione sospetta della legge o della nostra **politica di Conformità commerciale** costituisce una violazione della politica di PPG. Ci impegniamo inoltre a mantenere la riservatezza e l'anonimità di tali segnalazioni, e ad agire in conformità con le leggi applicabili in materia di riservatezza dei dati.

La mancata conformità con le leggi sanzionatorie o le normative in materia di controllo delle esportazioni o del supporto di PPG nella conformità delle sue attività di esportazione potrebbe risultare nell'implementazione di un'azione appropriata da parte di PPG, compresa la terminazione del nostro rapporto commerciale.

**Contattate il Chief Compliance Officer di PPG in caso di domande o dubbi in merito al contenuto di questa pubblicazione.**

